

# Una mirada a la historia reciente de la arquitectura universitaria francesa. La sede de la Ecole nationale supérieure d'architecture Paris-Val de Seine: arquitectura contemporánea y rehabilitación del patrimonio industrial en París

Andrés Ávila-Gómez<sup>1</sup>

Ecole Doctorale 441: Histoire de l'Art, Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne, France

Fecha de recepción: 23/09/2013. Fecha de aceptación: 15/12/2013.

## Resumen

El artículo expone un panorama del contexto en el cual se gestó el proyecto para la sede de una de las veinte escuelas de arquitectura que existen actualmente en Francia, abordando la complejidad de los procesos que en todos los niveles (político, económico, cultural, social), han determinado las formas y particularidades plasmadas en la arquitectura universitaria de París, la cual ha jugado a su vez un rol fundamental en la conformación del territorio construido en su entorno, durante el último medio siglo.

## Palabras clave

Arquitectura universitaria, patrimonio industrial, *îlot ouvert*, hibridación.

.....  
<sup>1</sup>Arquitecto, Universidad de los Andes. MSc en Urbanismo, Universidad Nacional de Colombia. MSc en Ciudad, Arquitectura y Patrimonio, Université Paris 7 Diderot & Ecole Nationale Supérieure d'Architecture, Paris-Val de Seine. Master (c) en Historia Cultural y Social de la Arquitectura y de las formas urbanas, Ecole Nationale Supérieure d'Architecture, Versailles. Doctor (c) en Historia del Arte, Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne; Ecole Doctorale 441 Histoire de l'Art (Tesis dirigida por M. Jean-Philippe Garric, Arquitecto y Doctor en Urbanismo; Consejero científico del INHA-Institut National d'Histoire de l'Art; Director del IPRAUS-Institut Parisien de Recherche: Architecture, Urbanistique, Société). andresavigom@gmail.com

**A look at the French university's recent architectural history. The Ecole nationale supérieure d'architecture Paris-Val de Seine: contemporary architecture and the renovation of industrial heritage buildings in Paris**

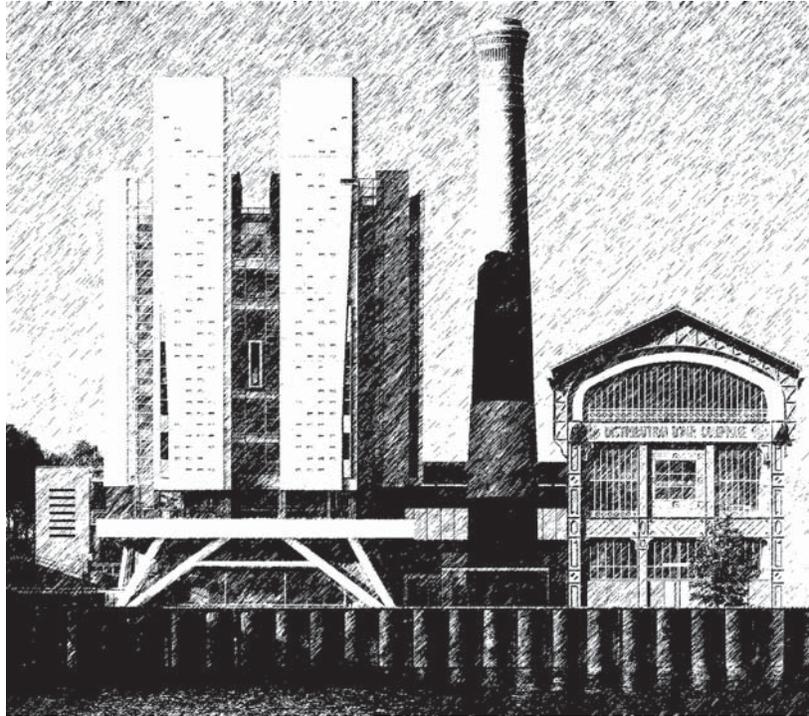
## Abstract

*The article provides a thorough outlook behind the college grounds' conception of one of the twenty schools of architecture existing currently in France. It emphasizes on the political, economic and social complexities of the processes that had an effect on the form and the characteristic design features of the buildings, in relation to the crucial role they have played in shaping the land around them during the past half century.*

## Keywords

*College architecture, university campus, industrial heritage buildings, îlot ouvert, hybridation.*

.....  
Para citar este artículo: Ávila-Gómez, A. (2014) Una mirada a la historia reciente de la arquitectura universitaria francesa. La sede de la Ecole nationale supérieure d'architecture Paris-Val de Seine: arquitectura contemporánea y rehabilitación del patrimonio industrial en París. Revista NODO Vol. 8 Año 8 (No. 16): 9-24.



.....  
<sup>2</sup>Es importante subrayar que en uno de estos coloquios internacionales, *Université de Saint Denis: pôle de développement territorial*, realizado en marzo de 2011 en la *Université Paris 8 Saint-Denis*, el arquitecto y docente de la Universidad de Los Andes, Juan Pablo Aschner, presentó la ponencia titulada «*Les transformations architecturales et urbanistiques de l'Université des Andes et de ses abords immédiats à Bogota, Colombie*» (Las transformaciones arquitectónicas y urbanas de la Universidad de Los Andes y de su entorno inmediato en Bogotá). Ver: <http://www.juanpalboaschner.com/les-transormations-architecturales-et-urbanistiques-de-lrsquouniversiteacute-des-andes-et-de-ses-abords-immecutediats-agrave-bogotaacute-colombie.html>

<sup>3</sup>«La universidad en la ciudad: los espacios universitarios y sus usos en Europa, del siglo XII al siglo XXI» (25 y 26 septiembre 2014), organizado por la *Université de Paris Est Créteil* y la *Université de Paris Est Marne-la-Vallée*.

<sup>4</sup>«De la universidad de París a las universidades de la región parisina» (30 y 31 de enero 2014), organizado por el *Service des Archives de la Chancellerie des Universités de Paris*, y la *Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne*.

<sup>5</sup>«Arquitecturas de las universidades de París y de su región» (19 de octubre 2012) organizado por el *Service des Archives de la Chancellerie des Universités de Paris*, la *Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne*, y la *Université Paris 8 Saint-Denis*.

<sup>6</sup>«Campus Creativo: La Ciudad internacional del siglo XXI» (17 de octubre 2012) organizado por la *Cité Internationale Universitaire de Paris*.

<sup>7</sup>«Universidad y territorios» (8 y 9 de febrero 2011) organizado por la *Maison des sciences de l'homme en Bretagne* (Nantes).

<sup>8</sup>Master (énfasis en investigación) 'Historia cultural y social de la arquitectura y de las formas urbanas' en la Escuela Nacional Superior de Arquitectura de Versailles.

## Introducción

La complejidad inherente a las múltiples variables que han condicionado desde los años 1960, la(s) arquitectura(s) de plantas físicas de las escuelas francesas de esta disciplina, plantea la necesidad de un análisis amplio de procesos dinámicos que requieren la comprensión global de acontecimientos políticos, económicos, sociales y culturales. En este sentido, hay que señalar que el estudio de la arquitectura y el urbanismo de las instituciones de educación superior, y de su impacto en el espacio urbano y en el entorno social, ha adquirido recientemente una especial importancia: prueba de ello son los numerosos coloquios y jornadas de estudio internacionales organizados en las principales universidades de París<sup>2</sup> y de su región (y los que se llevarán a cabo próximamente). Entre los mas importantes, cabe mencionar: *L'université dans la ville: les espaces universitaires et leurs usages en Europe du XIII<sup>o</sup> au XXI<sup>o</sup> siècle*;<sup>3</sup> *De l'université de Paris aux universités franciliennes*;<sup>4</sup> *Architectures des universités parisiennes et franciliennes, 1945-2000*;<sup>5</sup> *Creative Campus: la Cité internationale du XXI<sup>o</sup> siècle*,<sup>6</sup> y *Université et territoires*.<sup>7</sup> El contenido del presente artículo hace parte del trabajo de investigación que el autor adelanta actualmente en el marco del Seminario *Actualités de la recherche*, del programa *Master Recherche 'Histoire culturelle et sociale de l'architecture et des formes urbaines'*, en la *Ecole Nationale Supérieure d'Architecture de Versailles- ENSA-V*.<sup>8</sup>

## Las Escuelas nacionales de arquitectura de la región parisina: medio siglo de transformaciones institucionales y espaciales

“La universidad francesa ha evolucionado siguiendo siempre mutaciones brutales, allí donde sus homólogas extranjeras han conocido evoluciones por etapas, desde luego, mas escalonadas en el tiempo [...] Tras la [Segunda] guerra, el crecimiento del alumnado se presentó principalmente en los años 1960, acompañado de períodos de contratación masiva (y en ocasiones precipitada) de profesores, así como de una generación de construcciones universitarias cuyas formas y localización representaron una ruptura total con la tradición de los períodos anteriores [...] La ruptura de los años 1960 no fue solo de naturaleza cuantitativa: lo fue también cualitativamente debido a una banalización de la educación superior, de las instituciones y del estatuto del profesor universitario; así como a nivel espacial. La expansión universitaria de aquella época estuvo acompañada de la adopción formal del campus conocido como ‘campus a la francesa’: las razones de este cambio fueron diversas, teniendo por un lado, la influencia norteamericana y en menor medida la influencia británica en dicha materia; y por otro lado, la preponderancia de las teorías del Movimiento Moderno y más precisamente de la Carta de Atenas, establecida en 1933 por el Congreso Internacional de Arquitectura Moderna-CIAM de Atenas, y reeditado por Le Corbusier en 1943”<sup>9</sup> (Merlin, 1995: 256-259).<sup>10</sup>

El análisis hecho por el geógrafo y urbanista francés Pierre Merlin sintetiza la relación existente entre los cambios ocurridos a nivel institucional y la evolución a nivel urbano y espacial de las instalaciones universitarias en general, cuya principal característica fue la ruptura con una tradición que había permanecido alejada hasta entonces de los modelos anglosajones de ocupación del territorio, para dar paso a un modelo que recoge desde los primeros proyectos de los años 1950,<sup>11</sup> una considerable cantidad de elementos desarrollados en los campus norteamericanos.

Las transformaciones de edificios construidos en siglos anteriores que albergaban universidades, así como las nuevas propuestas, fueron el foco de debates académicos y profesionales que alimentaron la sensación de crisis generalizada que rodeaba el ejercicio de la arquitectura en Francia durante los años de la reconstrucción, como lo expresa Juliette Pommier:

“La crisis arquitectónica y urbana surge en Francia a lo largo de los años 1950, convirtiéndose en un tema especialmente sensible a partir de los años 1960. Lejos de corresponder a una crisis económica, pues era el período conocido como los Treinta Gloriosos, dicha crisis concierne en cambio a la mutación que la profesión sufría como consecuencia de la producción masiva suscitada por la crisis de vivienda de la posguerra, desarrollándose en varios niveles: en la producción arquitectónica en sí misma, pero tam-

.....

*«L'université française a toujours évolué par mutations brutales, là où ses homologues étrangères connaissent des évolutions par étapes, certes, mais plus étalées dans le temps [...] Après la guerre, ce fut l'explosion des effectifs qui s'opéra pour l'essentiel dans les années 1960 et fut accompagnée de vagues de recrutement massif (et parfois hâtif) d'enseignants et d'une génération de constructions universitaires selon des formes et dans des localisations en rupture complète avec celles des périodes antérieures [...] La rupture des années 1960 n'a pas seulement été quantitative. Elle a été qualitative, par une banalisation de l'enseignement supérieur, des universités et du statut de professeur d'université. Elle a enfin été spatiale. L'expansion universitaire de cette époque s'est accompagnée de l'adoption du campus dit à la française. Les raisons ont été diverses. D'une part, l'influence des Etats-Unis et, dans une moindre mesure, de la Grande Bretagne. D'autre part, la prépondérance, à cette époque, des théories du mouvement moderne, et plus précisément de la charte d'Athènes, établie en 1933 par le congrès international d'architecture moderne (C.I.A.M) d'Athènes et republiée sous son nom par Le Corbusier en 1943» (Merlin, 1995: 256-259).*

<sup>10</sup>Las traducciones incluidas en el presente artículo son del autor

<sup>11</sup>En el período de entreguerras, la única iniciativa importante que tuvo lugar en París, fue el comienzo de la construcción de la *Cité internationale universitaire*, cuyo primer inmueble de residencias fue inaugurado en 1925. Entre los 40 edificios que la componen, sobresalen la *Maison du Brésil* (1953) y el *Pavillon Suisse* (1930), de Le Corbusier.

bién en las instituciones y en la profesión, siendo los estudiantes de arquitectura que trabajaban generalmente en agencias de arquitectura durante sus estudios, los primeros en darse cuenta de lo que ocurría<sup>12</sup> (Pommier, 2011: 176).

De esta manera, los cambios en la enseñanza de la arquitectura<sup>13</sup> desembocaron desde finales de los años 1960 en la creación de las escuelas francesas de arquitectura o *Ecoles Nationales Supérieures d'Architecture-ENSAs*:<sup>14</sup> instituciones creadas a lo largo de las últimas cuatro décadas, que operan hoy en día bajo la tutela del Ministerio de la Cultura y de la Comunicación.<sup>15 16</sup> En general, las 20 escuelas que existen en Francia, han sido creadas a partir de la fusión o la disolución de antiguas escuelas de arte o de arquitectura. De hecho, el primer gran cambio en la historia moderna de la enseñanza de la disciplina se dio tras las protestas sociales y de la comunidad

universitaria de mayo y junio de 1968, momento en el cual el ministro de educación de la época, André Malraux,<sup>17</sup> decidió reformar<sup>18</sup> la prestigiosa *Ecole des Beaux Arts de Paris*<sup>19</sup> (heredera de la *Académie Royale de Peinture et de Sculpture* fundada en el siglo XVII por Luis XIV), separando la enseñanza de la arquitectura de la enseñanza de las otras disciplinas artísticas, y creando para ello las *Unités Pédagogiques d'Architecture-UPA's*, que desde entonces sufrieron múltiples y constantes transformaciones.

En el caso concreto de las actuales escuelas de arquitectura, *Paris-Belleville* y *Paris-La Villette*, fueron creadas en 1969; mientras que las otras dos escuelas localizadas al interior de París, aparecieron tres décadas después, tras la supresión en el año 2000 de *Paris-Conflans*, *Paris-la-Seine*, *Paris-Villemin* y *Paris-La Défense*, y dando origen a *Paris-Malaquais* y *Paris-Val de Seine*.<sup>20</sup>

El primer período de creación de escuelas de arquitectura (finales de los años 1960), ocurrió en un momento en el cual la construcción de plantas físicas para la educación superior en general se vio paralizada en Francia (particularmente entre 1975 y 1985)<sup>21</sup> y por supuesto en París, en donde

.....

<sup>12</sup>«La crise architecturale et urbaine émerge en France au cours des années 1950, mais elle ne devient vraiment sensible qu'à partir des années 1960. Loin de correspondre à une crise économique –c'est la période des Trente Glorieuses-, elle se relève au contraire d'une mutation de la profession face à la production massive suscitée par la crise du logement d'après-guerre. Elle se développe à plusieurs niveaux, dans la fabrication architecturale elle-même, mais aussi dans les institutions et dans la profession: les étudiants architectes qui travaillent généralement en agence pendant leurs études sont aux premières loges pour s'en rendre compte» (Pommier, 2011: 176).

<sup>13</sup>La ACFA-Asociación Colombiana de Facultades de Arquitectura, elaboró recientemente un documento titulado *Estudio internacional de programas de arquitectura. Conclusiones y recomendaciones* (marzo de 2012), dirigido por los arquitectos María Eugenia Martínez, Juan Luis Rodríguez y Germán Téllez; en el cual se presentan los resultados de una investigación sobre la estructura de programas de arquitectura ofrecidos en instituciones educativas de todo el mundo. Sobre el caso francés, se presenta una síntesis de los contenidos de los programas en las Escuelas nacionales de arquitectura de *Paris-Belleville* (pp. 122-127), *Paris-Malaquais* (pp. 128-130), y de *Grenoble* (pp. 131-137).

<sup>14</sup>Denominadas oficialmente de esta manera desde 2005.

<sup>15</sup>En este campo existen dos tipos de establecimientos públicos manejados por el Ministerio: los de carácter administrativo (como la Bibliothèque nationale de France-BnF) y los de carácter industrial y comercial (como la Cité de l'architecture et du patrimoine). En ambos casos, son estructuras que poseen un alto grado de autonomía administrativa y financiera con respecto a la administración central del Ministerio, en tanto cumplen misiones consideradas de 'interés general'.

<sup>16</sup>Para consultar la lista completa de establecimientos públicos manejados por el Ministerio de Cultura y Comunicación (entre ellos: la Académie de France à Rome; el Centre des monuments nationaux; el Institut national du patrimoine-INP; el Etablissement public du Musée du Louvre; el Institut national d'histoire de l'art-INHA), ver: <http://www.culturecommunication.gouv.fr/Etablissements-du-ministere/Les-etablissements-publics>

.....

<sup>17</sup>La ley que lleva su apellido (*Loi Malraux* del 4 de agosto de 1962), significó el más importante paso dado a nivel legislativo luego de la Segunda Guerra para la conservación del patrimonio en Francia, favoreciendo particularmente la restauración de inmuebles y la protección de centros históricos.

<sup>18</sup>Al interior de la Región de París, los esfuerzos de desconcentración de instituciones de educación superior habían iniciado a finales de los años 1950, y a comienzos de los años 1970 fueron creadas las universidades de Paris-Nord en Villetaneuse, y la de Paris-Val de Marne en Créteil. La Universidad de París fue dividida en tres secciones: París, Créteil y Versailles (Merlin, 1995: 259).

<sup>19</sup>El Ministerio de Cultura tiene igualmente bajo su tutela las 5 Escuelas Nacionales Superiores de Arte de las Regiones: la École nationale supérieure des Beaux-Arts de Bourges; la École nationale supérieure des Beaux-Arts de Dijon; la École nationale supérieure d'Art décoratif de Limoges – Aubusson; la École nationale supérieure d'Art de Nancy; y la École nationale supérieure d'Art Villa Arson – Nice.

<sup>20</sup>Ver decreto de la supresión de tres escuelas precedentes y de la creación de ENSA-PVS en: <http://www.archi.fr/ECOLESValdeSeine.html>

<sup>21</sup>Sin embargo, al observar las estadísticas encontramos que durante las dos décadas anteriores (1955-1975), Francia pasó de tener un estudiante por cada quince jóvenes a uno por cada cinco (Merlin, 1995: 257); y por otro lado, el presupuesto para la educación superior se multiplicó por 34 y su peso en el presupuesto estatal se quintuplicó (Merlin, 1995: 258).

**Tabla 1. Escuelas Nacionales Superiores de Arquitectura en París y su aglomeración.**

ESCUELA	Año de creación	Total estudiantes 2012 - 2013	Unidades de Investigación (Laboratorios)	Superficie Total	Construcción o última modificación sede actual
1 Paris-Belleville	1969	1.100	1	17.177 m <sup>2</sup>	2009
2 Paris-La Villette	1969	2.292	6	s. d.	1977
3 Marne-La Vallée	1998	591	1	6.728 m <sup>2</sup>	1999
4 Paris-Malaquais	2001	906	3	s. d.	1997/2018
5 Paris-Val de Seine	2001	1.800	2	15.000 m <sup>2</sup>	2007
6 Versailles	2001	1.200	1	11.500 m <sup>2</sup>	2008

Fuentes: Sitios web de las seis ENSAs.

el denominador común fue la concentración de estudiantes provenientes de dos o más universidades en un mismo conjunto: una universidad funcionaba incluso en veinte o más sedes (Merlin, 1995: 287), y se presentaba cada vez más el fenómeno de *antennes* universitarias<sup>22</sup> (Merlin, 1995: 267).

La distribución de las escuelas en el territorio francés obedece a la lógica de aquellos países donde una gran metrópoli —generalmente la capital— monopoliza la mayor parte de la actividad económica, cultural y educativa:<sup>23</sup> en este caso un total de cuatro escuelas se encuentran en París ‘intra-muros’, y otras dos, en el territorio de la aglomeración parisina o *Petite Couronne* (ver tabla 1).

Dentro de la estructura de enseñanza de la profesión, figura también la *Ecole de Chaillot*,<sup>24</sup> creada en 1887 y que desde 2004 funciona en la sede de la *Cité de l’Architecture et du Patrimoine*, en el *Palais de*

*Chaillot*.<sup>25</sup> En general, los proyectos para las instalaciones de las escuelas de arquitectura han resultado a lo largo del tiempo particularmente diversos y en pocos casos se ha dado la relocalización completa de alguna institución, y/o la construcción de sedes concebidas exclusivamente para la enseñanza de la arquitectura. La ENSA de *Paris-Malaquais*, por ejemplo, comparte la sede con la *Ecole Nationale Supérieure des Beaux Arts de Paris* en el sitio histórico de ésta —en un terreno de un poco más de dos hectáreas frente al *Musée du Louvre*, del otro costado del río Sena—, reuniendo edificaciones de los siglos XVII al XX; mientras que la ENSA de *Versailles* se encuentra en las instalaciones de la *Petite Ecurie du Roy* y en la *Maréchalerie*, las cuales forman parte del conjunto histórico del *Château de Versailles*.

De otro lado, está la sede de la *Ecole d’Architecture de la Ville et des Territoires de Marne-La Vallée*, inaugurada en 1999 en el campus de la *Cité Descartes*.<sup>26</sup> los tres proyectos que alcanzaron la instancia final fueron

<sup>22</sup>Entre las principales desventajas estaban: la carencia de bibliotecas de calidad, la oferta limitada de programas y el escaso contacto con actividades de investigación en todas las disciplinas.

<sup>23</sup>Las otras escuelas son: *Bordeaux, Bretagne, Clermont-Ferrand, Grenoble, Lille, Lyon, Marseille, Montpellier, Nancy, Nantes, Normandie, Saint-Etienne, Strasbourg* y *Toulouse*.

<sup>24</sup>La Escuela de Chaillot forma los arquitectos especializados en la conservación y restauración arquitectónica, urbana y paisajística, e igualmente los Arquitectos y Urbanistas del Estado-AUE, los cuales trabajan principalmente en los Servicios territoriales de arquitectura y patrimonio: *Services territoriaux de l’architecture et du patrimoine-STAP* o realizan su carrera en las Direcciones departamentales de territorios: *Directions départementales des territoires-DDTs*.

<sup>25</sup>Localizado al noroeste de la *Tour Eiffel* sobre la colina del mismo nombre, *Chaillot*, este conjunto arquitectónico fue construido para la Exposición Universal de 1937, en el mismo emplazamiento del antiguo *Palais du Trocadero*, concebido para la Exposición Universal de 1878 y demolido en 1935.

<sup>26</sup>Esta *Cité* fue creada en 1983 y se extiende sobre un total de 123 hectáreas de las comunas de *Champs-sur-Marne* y *Noisy le Grand*, albergando actualmente alrededor de 20.000 estudiantes y unas 6.000 personas más entre personal administrativo, docente y de investigación. Otras instituciones importantes que tienen su sede allí son: la *Université Paris-Est*; la *Ecole des Ponts Paris Tech*; y la *Ecole nationale des sciences géographiques-ENSG*.

presentados en 1994 por Christian de Portzamparc, por Bernard Kohn, y por el ganador, Bernard Tschumi,<sup>27</sup> ratificando de esta manera la importancia de la construcción de equipamientos universitarios dentro de la producción de los grandes arquitectos franceses contemporáneos. Otros dos ejemplos representativos de la arquitectura universitaria reciente, son los trabajos de reconversión realizados por el arquitecto Jean Paul Philippon, en el antiguo *Lycée Diderot*, para la nueva sede de *Paris-Belleville* —inaugurada en 2009—; y finalmente, el proyecto más importante de simbiosis entre la rehabilitación de una estructura existente y la construcción de un nuevo edificio: la sede de la ENSA *Paris-Val de Seine*, ubicada en el Distrito 13° (al suroriente) de París.

## Una escuela de arquitectura y una universidad en el campus universitario abierto del Sector Masséna: el îlot ouvert y el concepto de anti-campus

Para entender el porqué de la localización de la nueva Escuela de arquitectura *Paris-Val de Seine* (creada por decreto del 9 de enero de 2001), hay que remitirse al caso de la *Université Paris 7 Diderot*, cuya búsqueda de un emplazamiento al interior de París con el fin de ser reubicada en un nuevo campus, es el origen del proyecto universitario del Sector *Masséna*.

La idea de reubicar la *Université Paris 7 Diderot* en el Distrito 13°,<sup>28</sup> se hizo pública por parte del Consejo de administración de la institución en la moción votada en noviembre de 1996 (Fossier & Azzola,

<sup>27</sup>Tschumi realizó luego la *School of Architecture* de la *Florida International University-FIU* (Miami, 2003) y la *School of Art* de la *Ecole cantonale d'art de Lausanne-ECAL* (Lausanne, 2007).

<sup>28</sup>El Plan "Universités 2000", que preveía la restructuración y la extensión de todas las instalaciones universitarias ubicadas en el Barrio Latino en torno a dos grandes polos de enseñanza (polo científico y polo literario), ya había formulado la posibilidad de construir la sede de una nueva Sorbona en el sector de Tolbiac, al lado de la BNF., proyecto que fue rápidamente archivado (Merlin, 1995: 291).

2010: 32), luego de analizar un estudio de factibilidad que ponía en evidencia los innumerables problemas de orden operativo que implicaba compartir las instalaciones del *Campus Jussieu*<sup>29</sup> (Poirrier, 2009: 59). En aquel momento los estudiantes de *Paris 6-Pierre et Marie Curie* y del Instituto de Física de París (*Institut de physique du globe de Paris*), tomaban también la mayor parte de los cursos allí, y se hacía inminente una crisis institucional y educativa. Por esto, la directiva de *Paris 7* reaccionó, confirmando su participación en el proyecto *Paris Rive Gauche*.<sup>30</sup>

Una vez aprobado el traslado de *Paris 7*, se coordinaron las operaciones inmobiliarias con la *Société d'économie mixte d'aménagement de Paris-SEMAPA*,<sup>31</sup> hoy denominada: *Société d'Etude, de Maitrise d'Ouvrage et d'Aménagement Parisienne*, dando prioridad a la compra de tres edificios industriales en abandono y seriamente deteriorados:<sup>32</sup> los Grandes Molinos, el Mercado de Harinas y la Fábrica de Máquinas de Aire Comprimido-SUDAC, incluyéndolos así en los planes maestros de la Universidad y de la Escuela, y concretando el proyecto de un campus universitario abierto como eje central del desarrollo del Sector *Masséna* (Werquin, 1997: 22).

<sup>29</sup>Ubicado en el centro geográfico de París, y ocupando un total de 14 hectáreas del distrito 5°, es actualmente la sede de la *Université Pierre et Marie Curie -UPMC* (creada en 1971). El Campus, construido a partir de 1964 en el antiguo emplazamiento del Mercado de Vinos (*Halle aux vins*), siguiendo el proyecto original del arquitecto Edouard Albert ha sido sin embargo modificado desde el inicio mismo de las obras y constituye uno de los proyectos arquitectónicos más cuestionados, entre aquellos desarrollados durante los Treinta Gloriosos en Francia (Poirrier, 2009: 57). La Torre Zamansky (95 m.) constituye el símbolo de Jussieu (así es llamada por los habitantes de la ciudad), y sin embargo fue el centro de un fuerte debate a raíz del alto costo que supuso su renovación entre 2003 y 2009, particularmente después de las operaciones de limpieza (a un costo de 7,5 millones de euros, entre 2004 y 2005), debido al peligro que representaba para los estudiantes y docentes el alto porcentaje de amianto (asbesto) usado en su construcción, según un informe publicado en 1996 por el Instituto nacional de salud y de investigación médica: *Institut national de la santé et de la recherche médicale-INSERM* (Poirrier, 2009: 69).

<sup>30</sup>El proyecto *Paris Rive Gauche* fue anunciado administrativamente en 1991 y la primera fase operacional inició en 1994 con la entrega de los primeros permisos de construcción de edificios de vivienda en el entorno de la Biblioteca Nacional François Mitterrand (Werquin, 1997: 9).

<sup>31</sup>Para ampliar información sobre la SEMAPA y sus proyectos, ver: <http://www.semapa.fr/>

<sup>32</sup>Los nombres de los tres edificios son, respectivamente: *Les Grands Moulins*, *La Halle aux Farines* y la *Usine de la Société Urbaine d'Air Comprimé-SUDAC*.

En aquel momento, el entorno inmediato de la *Bibliothèque François Mitterrand*,<sup>33</sup> pasó a ser un laboratorio de doce hectáreas para la experimentación urbanística y arquitectónica, cuyo desarrollo se definió en un concurso organizado en dos etapas. Cinco propuestas —entre diez iniciales<sup>34</sup>— fueron retenidas para la segunda etapa, y finalmente el jurado escogió aquella que apuntaba a la construcción de un campus universitario abierto que se integrara plenamente al sector terciario y a la vivienda diseñada para diferentes tipos de población.

El equipo laureado, compuesto por Christian de Portzamparc<sup>35</sup> y Thierry Huau se propuso crear un nuevo tejido urbano —casi como un equivalente de los *faubourgs*— en un sector de transición entre el París haussmaniano y la *banlieue* conformada por la *Seine Amont*.<sup>36</sup> este proceso de transformación progresiva avanzaría desde los barrios occidentales (regulares y de construcciones monumentales) hacia el oriente (de *îlots* más diversos e irregulares) (Werquin, 1997: 116). Rechazando la ideología de la modernización radical y a cualquier precio, así como la idea clásica de imitación de un modelo, el proyecto laureado promovía las nociones de contraste, de heterogeneidad y de cambio de escala.

.....

<sup>33</sup>Construido entre 1989 y 1995, el proyecto de Dominique Perrault constituye una de las grandes obras arquitectónicas y urbanas desarrolladas bajo el doble mandato (1981-1995) de François Mitterrand, entre las cuales encontramos: el Museo d'Orsay (Philippon, Bardon, Colboc, Aulenti), la Ópera de La Bastilla (Carlos Ott); la *Cité de la Musique* (Christian de Portzamparc) y el Instituto del Mundo Árabe (Jean Nouvel).

<sup>34</sup>Las cinco primeras propuestas descartadas fueron: Equipe Madec, David, Dervieux, Verjus; Equipe OMA- Koolhaas; Equipe Rémon, Henry, Peter, Celnikier; Equipe Valode, Pistre, Desvignes, Dalnoky; y Equipe Ibos- Vitart, Benech, Virilio. Las otras cuatro propuestas, descartadas en la segunda etapa fueron: Equipe Treuttel, Garcias, Demangeon-Werquin; Equipe Girard, Israel, Coulon; Equipe Castro, Dennisof, Foulon, Brunet, Le Dantec; y Equipe Huet, Wirtz (Werquin, 1997: 71).

<sup>35</sup>Primer arquitecto francés en recibir el *Pritzker Architecture Prize* en 1994. En Francia ha sido distinguido con el *Grand Prix d'Architecture de la Ville de Paris* (1990); el *Grand Prix National de l'Architecture* (1993); y el *Grand Prix de l'Urbanisme* (2004), entre otros reconocimientos.

<sup>36</sup>La *Seine Amont* es una comunidad de aglomeraciones de la periferia de París que reúne cinco ciudades en un territorio de 33,5 Km<sup>2</sup>: *Alfortville, Orly, Choisy-le-Roi, Ivry-sur-Seine* y *Vitry-sur-Seine*. Ver: <http://www.seine-amont-developpement.com/>

Desde su origen, en el proyecto de vivienda económica *Les Hautes Formes* (1975-1979) construido también en el Distrito 13,<sup>37</sup> el concepto de *îlot ouvert* de Portzamparc se ha consolidado como un paradigma contemporáneo de la forma de hacer ciudad, permitiendo el diálogo entre arquitecturas de cualquier estilo y época; diálogo que encuentra en el caso de la ENSA *Paris-Val de Seine*, un ejemplo de verdadera simbiosis.

Desde sus proyectos de finales de la década de 1970, Portzamparc planteaba ya una síntesis de las dos tradiciones que han moldeado históricamente las formas de las ciudades occidentales. Según el arquitecto y urbanista nacido en Casablanca (Marruecos) en 1944, en la historia de las ciudades podemos distinguir grosso modo, una Edad I (*Age I*) de los antiguos sistemas urbanos compactos y con continuidades físicas entre la calle y la vivienda —especies de *îlots* cerrados—; y una Edad II (*Age II*) muy reciente, marcada por la tentativa de sistematizar los principios del Movimiento Moderno (*soleil, espace, verdure*), donde los edificios autónomos flotan en un *continuum* espacial surcado por vías de circulación. De esta manera, actualmente estamos en la Edad III (*Age III*) que se caracteriza por la necesidad de encontrar una ‘tercera vía’ que nos permita plantear modos de construir ciudades que resuelvan las contradicciones propias del encuentro de las dos tradiciones propias de las Edades I y II (Werquin, 1997: 117).

En esta concepción teórica sobre la ciudad del siglo XXI, *Masséna* es la experiencia proyectual que ha dado a conocer a Portzamparc en su faceta de urbanista, pues recoge buena parte de los cuestionamientos contemporáneos sobre el origen y el futuro de nuestras ciudades; tal y como lo resumió en la

.....

<sup>37</sup>Concebido en asocio con Georgja Benamo, para la *Régie Immobilière de la Ville de Paris-RIVP*, el proyecto consta de 6 edificios que albergan 209 viviendas económicas que ocupan un área construida total de 11.460 m<sup>2</sup>. Ver: <http://www.portzamparc.com/fr/projects/hautes-formes/>

Lección inaugural<sup>38</sup> pronunciada el 2 de febrero de 2006 en el *Collège de France*, con motivo de la creación de la cátedra de *Création artistique par l'architecture*.

“La ciudad ha sido siempre el resultado de una lucha entre la norma colectiva y los impulsos individuales. ¿Puede la ciudad de hoy integrar el concepto de norma con el advenimiento de lo imprevisto, de lo aleatorio, o hay que ignorarlo? Creo que esto es un rasgo de nuestro porvenir y quiero encontrar allí un atributo posible. En el sector de *Masséna* he tomado el riesgo de crear la norma, como una regla de juego que da una gran libertad a los arquitectos, instituyendo un ritmo de volúmenes y aperturas entre los inmuebles: esto permite hacer de esta diversidad de arquitecturas singulares una riqueza plural; permite obtener visuales y luz; permite evitar los patios cerrados y oscuros; y acoger viviendas con oficinas y universidades. Todo esto permite también proyectar una ciudad que no sea inmóvil, una ciudad durable por cuanto será transformable, abierta a la compra y venta de terrenos e inmuebles donde sea posible cambiar libremente de programa”<sup>39</sup> (Portzamparc, 2006: 68).

Tras concebir proyectos de diferentes escalas en ciudades de varios continentes,<sup>40</sup> *Masséna* es el referente ‘universal’, sintetizado recientemente por Portzamparc así:

.....  
<sup>38</sup>El *Collège de France* está compuesto por 52 cátedras principales que cubren un vasto horizonte de disciplinas, y cada año son otorgadas una cátedra europea, una cátedra internacional, una cátedra de creación artística, y desde 2006, una de innovación tecnológica. La primera conferencia dada por cada especialista que recibe una cátedra es conocida como Lección inaugural.

<sup>39</sup>«La ville a toujours été le résultat d'une lutte entre la règle collective et les pulsions individuelles. Aujourd'hui, l'idée de règle peut-elle intégrer dans la ville cet avènement de l'imprévu, de l'aléatoire, ou faut-il l'ignorer ? Je pense que c'est un trait de notre avenir, et je veux en trouver la vertu possible. Dans le quartier de *Masséna*, je prends le risque de créer la règle comme une règle du jeu donnant une grande liberté aux architectes et instituant un rythme des volumes, des ouvertures entre les immeubles. Cela permet de faire de cette diversité d'architectures singulières une richesse plurielle, d'obtenir vues et lumière, d'éviter les cours fermées et sombres, et d'accueillir habitats, bureaux, universités. Cela permet aussi d'envisager une ville non figée, une ville durable parce que transformable, ouverte aux achats et ventes de terrains ou d'immeubles, avec liberté de changer de programme» (Portzamparc, 2006: 68).

<sup>40</sup>Entre ellos podemos citar: Fukuoka (Nexus II, 1989-1991); Beijing (Quartier Logistic Port, 2003); New York (Riverside, 2006-2018) y Bruselas (Rue de la Loi, 2008-2024). Ver la rúbrica *Archives*, que reúne los proyectos de Portzamparc en la página web oficial (versión antigua): <http://www.portzamparc.net/content.asp?LANGUEID=1>

“[*Masséna* es] un entramado de calles perpendiculares al Sena que continúa la trama del tejido urbano proveniente del sur: la grilla resultante forma a su vez más *îlots*. Mi respuesta se basa en el *îlot ouvert*: existe una regla de juego en esta grilla de *îlots* que permite la ‘porosidad’ de la implantación de lo construido. Las dimensiones de estos y la forma de sus trazados, han sido objeto de una prolongada actualización desde el primer concurso arquitectónico. La novedad radica en mi deseo por encontrar calles estrechas con el fin de no desperdiciar demasiada área a nivel del suelo, teniendo en cuenta que el *îlot ouvert* permite tener una *rue-corridor*. Los inmuebles deben alternarse sin uniformidad sobre la calle: para ello he definido un margen de tolerancia que deberá evitar su encuentro sobre la vía. Cada arquitecto hará su propio *îlot*”<sup>41</sup>(SEMAPA, 2010: 79).

Pasadas casi dos décadas, el *bocage urbain* —bosquecito urbano— (Werquin, 1997: 53), de *Masséna* que hoy en día reúne proyectos de arquitectos como Rudy Ricciotti (reconversión del Edificio *Les Grands Moulins*, 2001<sup>42</sup>), Francis Soler (reconversión de *Les Frigos*, 2011<sup>43</sup>), y Norman Foster (edificio *France Avenue*, 2004<sup>44</sup>); constituye un modelo de ordenamiento del territorio urbano y de gestión de macro proyectos,<sup>45</sup> cada vez más analizado, adaptado e imitado en el mundo (Firley & Grön, 2013: 36-49).

.....  
<sup>41</sup>«Une grille de rues perpendiculaires à la Seine continue la trame du tissu urbain venant du sud. Cette grille forme des îlots. Ma réponse est fondée sur l'îlot ouvert. Il y a une règle du jeu dans cette grille d'îlots permettant la « porosité » de l'implantation du bâti. Les dimensions des îlots, les tracés, ont fait l'objet d'une longue mise au point dès le concours. La nouveauté est que je veux des rues étroites pour ne pas dépenser trop de surface au sol, sachant que l'îlot ouvert permet une rue-corridor. Les immeubles devront se décaler en quinconce sur les rues. Je définis une marge de tolérance dans cette installation qui devra éviter les vis-à-vis sur rue. Chaque architecte va faire son îlot» (SEMAPA, 2010: 79).

<sup>42</sup>Ver: <http://www.rudyricciotti.com/enseignement/universite-denis-diderot-paris-vii#110>

<sup>43</sup>Ver: <http://www.soler.fr/>

<sup>44</sup>Ver: <http://www.fosterandpartners.com/projects/france-avenue/>

<sup>45</sup>Sobre la gestión urbanística del proyecto y el rol de la SEMAPA en la etapa de gestación del proyecto, ver el artículo de Chloé Duval-Zack, “El gran proyecto urbano ‘Paris Rive Gauche’: la transformación de un baldío ferroviario-industrial en un nuevo barrio parisino”. *Revista de Urbanismo*, N° 15 (2006). Disponible en: <http://revistaurbanismo.uchile.cl/index.php/RU/article/viewArticle/5131/5013>



**Figura 1.** Fachada sobre el Sena: Edificio nuevo – chimenea – antigua sede de la SUDAC (Fotomontaje). **Fuente** (Cortesía): Agencia Frédéric Borel Architecte.



**Figura 2.** Auditorio (310 plazas) en el edificio nuevo. **Fuente** (Cortesía): Agencia Frédéric Borel Architecte.

## ‘Hibridación’: el proyecto de Borel

Hasta entonces dispersos en las sedes compartidas de la *Ecole des Beaux-Arts* y en *Charenton-le-Pont*, en 2007 se trasladan todos los cursos de pregrado y los programas de posgrado a la nueva sede de la ENSA *Paris-Val de Seine*, concebida por el arquitecto Frédéric Borel para aproximadamente 2000 estudiantes, 300 profesores y 100 funcionarios administrativos, en sus casi 15.000 m<sup>2</sup>. El proyecto de Borel ofrecía antes que nada, una propuesta fundamentada en una profunda reflexión sobre el significado de la escuela de arquitectura como institución moderna heredera de una doble tradición humanista, a la vez nacional y europea. La experiencia del arquitecto Frédéric Borel<sup>46</sup> en tanto docente fue decisiva:

“Entre 1995 y 1997 fui director pedagógico de la *Ecole Spéciale d’architecture*-ESA, y esta experiencia me permitió comprender que una escuela (de arquitectura)

<sup>46</sup>Ganador del *Grand Prix National de l’Architecture* en 2010, entre los más importantes ejemplos de la producción de arquitectura universitaria de Borel, encontramos el proyecto para el edificio de la Facultad de Ciencias de la Universidad Michel Serres (1998). Ver: <http://www.fredericborel.fr/projet.php?id=88&p=1>

debe ser ante todo un lugar de acogida, de encuentros, de intercambios. La escuela reúne estudiantes venidos de horizontes diversos que han escogido sus estudios por razones bien diferentes, siendo además un lugar único en el mundo universitario en el cual, campos disciplinares aparentemente distantes se entrecruzan y superponen: filosofía, sociología, etnología, artes plásticas, geometría descriptiva y materias de contenidos más técnicos como la resistencia de materiales o la acústica. Este es sin duda uno de los últimos bastiones de una cultura humanista”<sup>47</sup> (Scoffier, 2006: 19).

El emplazamiento del edificio nuevo se encuentra paralelo al río Sena en el perímetro de la vía férrea y del *Boulevard Masséna*. Allí, la propuesta de Borel despliega una estructura volumétrica en altura que evoca el pasado industrial del Distrito —antaoño

<sup>47</sup>«J’ai été directeur pédagogique de l’ESA (*Ecole Spéciale d’architecture*) de 1995 à 1997, cette expérience m’a permis de comprendre qu’une école doit avant tout être un lieu d’accueil, de rencontres, d’échanges. Elle brasse des étudiants venus d’horizons divers et qui ont souvent choisi ces études pour des raisons très différentes. C’est aussi un lieu assez unique dans le monde universitaire où les champs disciplinaires les plus éloignés se croisent, se superposent: philosophie, sociologie, ethnologie, arts plastiques, géométrie descriptive et matières plus techniques comme la résistance des matériaux ou l’acoustique. C’est sans doute l’un des derniers bastions d’une culture humaniste» (Scoffier, 2006: 19).

dominado por silos y frigoríficos—, integrando la SUDAC y la chimenea totalmente reconvertidas (figura 1). Esta intervención que alberga actividades anexas —la biblioteca de arquitectura y urbanismo, las salas de informática, los laboratorios de fotografía y las salas de exposiciones—, se conecta con la construcción nueva —destinada a talleres, salones y auditorios (figura 2)— a través de varios niveles de pasarelas que bordean la gran chimenea en ladrillo. El conjunto constituye uno de los ejemplos que mejor resume la posición defendida por Borel y tantos otros arquitectos franceses contemporáneos en torno al debate sobre la conservación del patrimonio arquitectónico en general:

“Realicé esta rehabilitación como si fuera una operación normal, porque he tenido siempre la impresión de estar ‘construyendo en lo construido’, y como en toda operación normal, he reinterpretado el contexto en el cual se me ha pedido intervenir. No comparto la fascinación actual casi mítica por lo existente, ni por las intervenciones minimalistas, ni por el rechazo a la reinterpretación osada. Esta estrategia se integra de manera objetiva a la indecisión de la dirección de obra que pide a los arquitectos construir al menor costo posible y sobre todo, no manifestar ningún tipo de intención arquitectónica, como si se tuviera un miedo incontenible del más mínimo cambio, del más mínimo deseo de ver arquitectura”<sup>48</sup> (Scoffier, 2006: 23).

La variedad de elementos formales que hacen parte del lenguaje deconstructivista (figura 3) expresado en el edificio postmoderno (figura 4) adosado a la SUDAC (figura 5), fueron modificados en un proceso permanente de experimentación que plasma, en la propuesta final, los



**Figura 3.** La Crisálida (*Crysalide*) vista desde el boulevard Masséna (Fotomontaje).  
Fuente (cortesía): Agencia Frédéric Borel Architecte.

.....  
<sup>48</sup>«J’ai conduit cette réhabilitation comme une opération normale, parce que j’ai toujours l’impression de construire dans du construit. Comme dans une opération normale, j’ai réinterprété le contexte dans lequel il m’était demandé intervenir. Je ne partage pas cette fascination très actuelle et presque mythique pour l’existant, pour les interventions minimalistes, pour les refus d’oser réinterpréter. Cette stratégie s’allie objectivement à l’indécision de la maîtrise d’ouvrage qui demande aux architectes de construire le moins cher possible et surtout d ne pas manifester d’intention architecturale, comme si elle avait une peur panique du moindre changement, de la moindre envie d’architecture» (Scoffier, 2006: 23).



**Figura 4.** Fachada desde el boulevard Masséna. **Fuente:** Elaboración propia.



**Figura 5.** Fachada principal de la SUDAC.  
**Fuente:** Elaboración propia.



**Figura 6.** Vista suroriental del conjunto. **Fuente:** Elaboración propia.

fundamentos conceptuales desarrollados en el conjunto de la obra construida por este arquitecto.<sup>49</sup> La intención de Borel en la Escuela *Paris-Val de Seine*, más allá de respetar la originalidad del volumen de la SUDAC o de subrayar la separación entre lo antiguo y lo nuevo, ha sido integrar las dos construcciones por medio de espacios interiores plenamente conectados, lo cual permite una relectura radical del conjunto (figura 6). Por otro lado, a pesar del lenguaje usado en los espacios interiores, las referencias a modelos tipológicos clásicos y el aprovechamiento escultórico de elementos industriales están siempre presentes, como sucede en la gran biblioteca y en la sala de exposiciones de la SUDAC:

“En el último piso, el espacio bajo la bóveda de casetones no fue fraccionado, y su naturaleza puramente funcional ha sido reinterpretada en referencia a las grandes bibliotecas que como la de Boullée hasta la de Labrouste<sup>50</sup> acechan nuestro imaginario arquitectónico. De otra parte, la sala de exposiciones reutiliza una de las turbinas de la fábrica de aire comprimido como escultura, y permite observar a través del enrejado metálico de aireación ubicado en el suelo, las antiguas cámaras subterráneas de enfriamiento”<sup>51</sup> (Scoffier, 2006: 22).

La metáfora literaria, presente en los textos firmados por Borel, se hace evidente en la espacialidad interna y en la estructura del edificio nuevo, separado por la chimenea de la antigua fábrica. La construcción nueva es proyectada como una gran mesa (sostenida por múltiples soportes direccionados en sentidos opuestos), sobre la cual reposan volúmenes esbeltos e independientes que se tocan en ciertos puntos por leves conexiones verticales. Estructuralmente, la doble inclinación de los soportes de la mesa aporta una imagen de esbeltez al conjunto y hace que estos operen como estabilizadores de la acción de las cargas verticales: el edificio está apoyado en pilotes de 30 m, y se usó en la estructura hormigón armado de alta resistencia<sup>52</sup> (presión hasta de 600 kg por cm<sup>2</sup>) (Scoffier et al, 2008: 123).

## La fábrica de máquinas de aire comprimido-SUDAC: reciclaje de una estructura industrial para una escuela de arquitectura

Desde 1986, el Inventario General del Patrimonio Cultural<sup>53</sup> inició la labor de referenciación sistemática del patrimonio industrial construido en territorio francés, el cual abarca hoy la casi totalidad de 25 departamentos y se encuentra en un estado avanzado en otros 21 departamentos<sup>54</sup> —de los 101 en que está dividido el territorio francés—. En *Patrimoine industriel et technique. Perspectives et retour sur 30 ans de politiques au service des territoires*, publicado en 2011, se presenta

<sup>49</sup>Ver la evolución formal del deconstructivismo trabajado por Borel, en proyectos como: *Belleville* (vivienda en el Distrito 20° de París, 1983/89); *Oberkampf* (oficinas de Correos de París, Distrito 11°, 1990/93); *Pelleport* (vivienda en el Distrito 20° de París, 1993); *Logements M3H1* (vivienda en el sector Masséna, Distrito 13° de París, 2003).

<sup>50</sup>Borel hace referencia al proyecto no construido para la Biblioteca Real (1785), y a la Biblioteca Sainte-Geneviève (1851).

<sup>51</sup>«*Au dernier étage, l'espace sous la voute à caissons n'a pas été fractionné, sa nature purement fonctionnelle a été réinterprète en référence aux grandes bibliothèques qui, de celle de Boullée à celle de Labrouste, hantent notre imaginaire architecturale. Tandis que la salle d'expositions réemploi, comme une sculpture, une des turbines de l'usine d'air comprimé et laisse voir, à travers les caillbotis métalliques posés sur le sol, les anciennes chambres de refroidissement souterraines*» (Scoffier, 2006: 22).

<sup>52</sup>En total, seis tipos de concreto fueron empleados en el proyecto, entre ellos el concreto prefabricado blanco usado en la fachada principal sobre el Sena, que apilado en módulos recrea los dos volúmenes blancos que se posan sobre la mesa, sin alcanzar en todo caso, la altura de la gran chimenea de ladrillo.

<sup>53</sup>Ver: <http://www.inventaire.culture.gouv.fr/>

<sup>54</sup>Ver: [http://www.inventaire.culture.gouv.fr/Chem\\_min\\_patind.htm](http://www.inventaire.culture.gouv.fr/Chem_min_patind.htm)

un balance de la tarea realizada por los servicios regionales durante el último cuarto de siglo, y se pone en evidencia la importancia de salvaguardar las fábricas y edificaciones industriales, que aun presentan rasgos originales y un estado de conservación que permita su restauración o su reconversión. De hecho, al inventario de la arquitectura industrial se suma un inventario especial elaborado por cada región, que referencia las máquinas de producción.<sup>55</sup>

Es en este contexto, en el que se sitúa la importancia y la coherencia de la iniciativa de los diferentes actores del proyecto de *Masséna* (SEMAPA, ENSA *Paris-Val de Seine*, *Université Paris 7 Diderot*, comunidad local, etc.), de recuperar para la ciudad algunos de los edificios que aun presentaban a mediados de los años 1990, condiciones adecuadas que justificaran las inversiones necesarias en pos de su conservación.

Para albergar la ENSA *Paris-Val de Seine*, se escogió la fábrica construida en metal y ladrillo que perteneció por casi un siglo a la Sociedad Urbana de Distribución de Aire Comprimido: *Société Urbaine de Distribution d’Air Comprimé-SUDAC*, construida en 1891 por el arquitecto Guy Le Bris y el ingeniero Joseph Leclair, y en abandono durante varios años tras su cierre en 1984. La estructura metálica y la chimenea en ladrillo de la SUDAC fueron inscritas en 1994 en la lista de Monumentos Históricos del *Inventaire Général du Patrimoine Culturel* (Inventario General del Patrimonio Cultural de Francia). La medida tomada para proteger el conjunto industrial resultaba tardía en todo caso, pues ya había sido arrasada la antigua construcción de tres naves que alojó la forja a carbón, cuya actividad aseguraba la producción del aire comprimido para la red creada en 1879 por el ingeniero Victor Popp. Los relojes públicos de la empresa de ferrocarriles y los ascensores hidráulicos de la mayor parte de las construcciones industriales de París y su periferia cercana, se sirvieron durante años de la actividad de la SUDAC (Scoffier et al, 2008: 10).

Los dos siguientes extractos del texto con el cual Borel sintetiza las ideas que orientaron el diseño global de la sede de *Paris-Val de Seine*, exponen la complejidad del discurso que este arquitecto diplomado en la *Ecole Spéciale d’Architecture* en 1982, imprime en su arquitectura, amalgamando un discurso postmoderno con el reciclaje del patrimonio:<sup>56</sup>

“El proyecto se define como un medio conciliador y en ósmosis con las diferentes escalas urbanas que se interrelacionan en el lugar. Este dispositivo proteiforme participa en la organización del Sector *Masséna* y nos remite a la inscripción difusa del *Campus Jussieu* en la ciudad, dialogando sin complejos con los testimonios de un pasado industrial. El proyecto aparece como una composición formal claramente identificable en su fachada monumental que se extiende a lo largo del río Sena y funciona al

.....  
<sup>55</sup>Ver como ejemplo el inventario de la maquinaria inscrita como patrimonio industrial de la Región *Ile-de-France*: [http://www.culture.gouv.fr/public/mistral/palissy\\_fr?ACTION=CHERCHER&FIELD\\_1=REG&VALUE\\_1=ILE-DE-TUD&VALUE\\_98=patrimoine%20industriel](http://www.culture.gouv.fr/public/mistral/palissy_fr?ACTION=CHERCHER&FIELD_1=REG&VALUE_1=ILE-DE-TUD&VALUE_98=patrimoine%20industriel)

<sup>56</sup>Ver: <http://www.fredericborel.fr/projet.php>

.....

<sup>57</sup>Borel hace aquí referencia a la película norteamericana de ciencia ficción, *The Fifth Element* (1997), del director nacido en París, Luc Besson.

<sup>58</sup>«Le projet se définit comme un milieu conciliateur en osmose avec les différentes échelles urbaines qui se télescopent sur le site. Ce dispositif protéiforme participe à l'organisation du quartier Masséna et renvoie à l'inscription diffuse de l'Université de Jussieu dans la ville tout en dialoguant sans complexe avec les témoins du passé industriel. Il s'offre comme une composition formelle clairement identifiable dans la façade monumentale qui se déploie le long de la Seine, et fonctionne, par-delà le boulevard de ceinture, comme un condensateur d'activités permettant l'intégration de la proche banlieue.

Ce dispositif centrifuge est accentué par l'interprétation du programme. Les ateliers ne sont pas considérés comme des salles closes, mais ils s'inscrivent dans un continuum fluide en trois dimensions, constitué d'une multitude d'espaces qualifiés pouvant s'isoler ou s'articuler afin de répondre, dans une flexibilité maximale, aux deux modèles pédagogiques antinomiques proposés par les écoles françaises d'aujourd'hui: vertical (par enseignement) ou horizontal (par année).

#### Hybridation

Toute notre attention s'est concentrée sur les ateliers. Refusant le modèle du Bauhaus de Gropius qui propose un espace universel et transparent pour le projet d'architecture nous lui opposons le concept de *laitance spatiale*. En jouant sur les hauteurs des planchers et les degrés de transparence des façades, nous définissons plusieurs types de substances spatiales, certains comprimés et intimes, d'autres dilatés et lumineux. Chacun possède des qualités intrinsèques capables de susciter des usages, d'induire des comportements.

Cet ensemble indépendant fonctionne comme une *termittière*, une *medina flexible*, un espace infini rappelant les univers de Piranesi ou d'Escher. Plusieurs entailles profondes permettent d'apporter de la lumière naturelle aux cours intérieures situées au centre.

Ces entailles définissent les coques qui se donnent, de l'extérieur, comme une collection d'objets pouvant être customisés. Boulevard Masséna, elles projettent une skyline imaginaire (la ville en lévitation du Cinquième Élément) vers la périphérie parisienne. La passerelle proposée, lancée au-dessus des voies pour distribuer les ateliers et la bibliothèque, transforme l'édifice en véritable condensateur urbain. Face à la Seine, l'édifice met en évidence deux manières de penser l'architecture. Le nouveau bâtiment se présente comme un assemblage de différents "organes" (amphithéâtre, administration, ateliers), en parallèle de celui de la SUDAC, qui apparaît comme une enveloppe structurelle et active (notamment au niveau de la bibliothèque)» (Frederic Borel Architecte, sin fecha). Ver texto completo en: <http://www.fredericborel.fr/pdf/060.pdf>. Extractos del texto citado, hacen también parte del capítulo *Genèse du projet* (Borel, 2008: 18-19).

otro lado del boulevard periférico, como un condensador de actividades que permite la integración de la periferia cercana.

Este dispositivo centrífugo se acentúa con la interpretación del programa: los talleres no son tratados como salones cerrados sino que se inscriben en un *continuum* fluido, en tres dimensiones, constituido por una multitud de espacios que pueden aislarse o articularse con el fin de responder dentro de una flexibilidad máxima, a los dos modelos pedagógicos antinómicos propuestos actualmente por las escuelas francesas: vertical (por asignatura) u horizontal (por año).

#### Hibridación

Toda nuestra atención se enfocó en los talleres. Rechazando el modelo de la Bauhaus de Gropius que propone un espacio universal y transparente para el proyecto de arquitectura, nosotros planteamos en oposición, el concepto de *laitance* espacial. Jugando con las alturas de las placas y los grados de transparencia de las fachadas, definimos varios tipos de substancias espaciales, algunas comprimidas e íntimas, y otras dilatadas y luminosas: cada cual posee cualidades intrínsecas capaces de suscitar usos y de inducir comportamientos. Este conjunto independiente funciona como un *termite*, una *medina flexible* o un espacio infinito evocando los universos de Piranesi o de Escher. Varios cortes profundos en el proyecto, permiten aportar luz natural a los patios situados en el centro del mismo.

Dichos cortes definen los cascarones que se proyectan al exterior como una colección de objetos que pueden ser personalizados: sobre el Boulevard Masséna, aquellos proyectan un *skyline* imaginario (la ciudad en levitación del *Quinto Elemento*<sup>57</sup>) hacia la periferia parisina. La pasarela propuesta, lanzada sobre las calles para distribuir los talleres y la biblioteca, transforma el edificio en un verdadero condensador urbano. En frente del Sena, el edificio pone en evidencia dos formas de pensar la arquitectura: el edificio nuevo que se presenta como un ensamblaje de diferentes 'órganos' (auditorio, administración, talleres) ante el edificio de la SUDAC, que aparece como una envoltura estructural, activa (particularmente en el nivel de la biblioteca)<sup>58</sup> (Borel, s.f.).

## Conclusiones

La arquitectura universitaria no solo ha adquirido un papel fundamental como elemento estructurador de grandes proyectos urbanos en París, sino que representa además tipologías arquitectónicas y morfologías urbanas que han despertado en Francia un gran interés como objetos de estudio en el campo de la historia social y cultural de la arquitectura y el urbanismo. Pero este interés no está enfocado únicamente al estudio histórico y académico, sino que se relaciona con el protagonismo de la presencia física de aquellas instituciones —encargadas de la producción de conocimiento— en los procesos actuales de planeación urbana y económica de las ciudades. Así, el

proyecto *Masséna* posee una naturaleza muy próxima a aquellos de tipo *Knowledge City*,<sup>59</sup> y de hecho el futuro proyecto del *Campus Condorcet*<sup>60</sup> al norte de París, sigue la misma línea formal y teórica de *Masséna* en su concepción, gestión y ejecución, pero concentrando esta vez en un mismo territorio (a diferencia del caso del Distrito 13<sup>o</sup> que reúne un sinnúmero de instituciones esparcidas en toda su área) más de una decena de universidades y de institutos de investigación que constituirán la Ciudad de las Humanidades y de las Ciencias Sociales.<sup>61</sup>

En cuanto a la arquitectura específica de las escuelas de arquitectura, la organización institucional que rige la enseñanza de la disciplina no permite la proliferación de facultades e institutos, por lo cual las plantas físicas de las existentes engloban edificios de otras épocas adecuados para su funcionamiento, principalmente a través de la reconversión y en ocasiones de la rehabilitación. Es por ello que el proyecto de la sede de la Escuela Nacional Superior de Arquitectura *Paris-Val de Seine* constituye un ejemplo único de fusión de formas y de conceptos teóricos propios de la arquitectura contemporánea francesa, con la conservación y puesta en valor del patrimonio construido de finales del siglo XIX y comienzos del siglo XX. De esta forma, los ejemplos de la arquitectura de las escuelas localizadas en una metrópoli mundial como París, constituyen referentes que deben ser conocidos por los profesionales y estudiantes de otras latitudes que se desempeñan (o se interesan) en la renovación, la restauración y el reciclaje del patrimonio arquitectónico, sobre todo si este patrimonio se relaciona con proyectos destinados a albergar instalaciones para instituciones de educación superior.

De otro lado, la revisión de conceptos como el *îlot ouvert* de Portzamparc y la *hybridation* de Borel, brinda elementos que alimentan el debate y la reflexión que debe promoverse en las escuelas de arquitectura y en los escenarios de ejercicio de la profesión, en tanto refuerzan la importancia de acompañar y apoyar permanentemente la práctica del diseño, con una permanente actualización y discusión teórica.

.....

<sup>59</sup>"The 'knowledge city' is a term increasingly used to describe cities where innovation and knowledge creation drive the economy. In Europe, the 'knowledge city' is often equally focused on the promotion of cultural and civic life and the establishment of a creative class of citizens with access to knowledge, culture and learning opportunities. The quality of life and cosmopolitan nature of these cities give them a competitive advantage. Knowledge cities can promote the development of a knowledge-based economy and also embrace and nurture a robust cultural and civic life as an essential component of their success" (Hoeger & Christiaanse, 2007: 116).

<sup>60</sup>Para más información sobre el nuevo proyecto del *Campus Condorcet (Paris-Aubervilliers)*, también denominado *Cité des humanités et des sciences sociales*, ver: <http://www.campus-condorcet.fr/campus-condorcet/p-1-Accueil.htm>. Ver también el proyecto en la página del urbanista coordinador, Philippe Panerai: [http://www.panerai-et-associés.com/project4\\_2.php](http://www.panerai-et-associés.com/project4_2.php)

<sup>61</sup>Este proyecto urbano desarrollado en la zona norte de París y que integra parte de una de las comunas periféricas a la cual debe su nombre (*Aubervilliers*), albergará inicialmente en 2018, 15.500 personas pertenecientes a un total de diez grandes instituciones de educación e investigación, de las cuales siete son reconocidas universidades: *Paris 1 Panthéon-Sorbonne*, *Paris 3 Sorbonne Nouvelle*, *Paris 8 Saint-Denis*, *Paris 13 Nord*, *Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales*, *Ecole Nationale des Chartes*, y *Ecole Pratique des Hautes Etudes* (todas son miembros fundadores del proyecto).

## Referencias

- ◆ Borel, Frédéric (s.f). Ficha del proyecto Val de Seine - 060: “*Ecole d’Architecture Paris Val de Seine*”. Disponible en: <http://www.fredericborel.fr/pdf/060.pdf>
- ◆ Firley, Eric & Grön, Katharina (2013). *The Urban Masterplanning Handbook*. London: John Wiley & Sons Ltd.
- ◆ Fossier, Gaby & Azzola, Olivier (2010). *Université Paris Diderot. Fondation – refondation 1963 – 2010*. París: Université Paris Diderot-Paris 7. [Disponible en: [http://www.univ-paris-diderot.fr/Fondation\\_Refondation/](http://www.univ-paris-diderot.fr/Fondation_Refondation/)]
- ◆ Hoeger, Kerstin & Christiaanse, Kees (ed) (2007). *Campus and the city. Urban design for the knowledge society*. Zurich: Verlag.
- ◆ Merlin, Pierre (1995). *Urbanisme universitaire à l’étranger et en France*. París: Presses de l’Ecole nationale de ponts et chaussées.
- ◆ Pommier, Juliette (2011). «Déclin et renouvellement des modèles pédagogiques à l’école des Beaux-Arts (1960-1970)» Capítulo 6, en: Lambert, Guy & Thibault, Estelle (eds.). *L’atelier et l’amphithéâtre. Les écoles de l’architecture, entre théorie et pratique*. Wavre, Belgique: Mardaga.
- ◆ Poirrier, Philippe (Dir.) (2009). *Paysages des campus. Urbanisme, architecture et patrimoine*. Dijon: Ed. Universitaires de Dijon.
- ◆ Scoffier, Richard (2006). *Frédéric Borel: Le symbolique, l’imaginaire, le réel*. Entretien avec Richard Scoffier. París: Esa Productions.
- ◆ Scoffier, Richard; Rambert, Francis; Migayrou, Frédéric & Pélissier, Alain (2008). *Ecole Nationale Supérieure d’Architecture Paris Val-de-Seine: Frédéric Borel*. París: Archibooks + Sautereau Editeur.
- ◆ SEMAPA (2000). *Paris Rive Gauche. L’entreprise ville*. París: SEMAPA/AAM Editions.
- ◆ SEMAPA (2009). *Paris Rive Gauche. Universités dans la ville*. París: SEMAPA/AAM Editions.
- ◆ SEMAPA (2010). *Paris Rive Gauche. L’îlot ouvert. Christian De Portzamparc*. París: SEMAPA/AAM Editions.
- ◆ Werquin, Ann-Caroll & Pélissier, Alain (1997). *La consultation Masséna: projets d’urbanisme pour un nouveau quartier de Paris*. Milan: Editions d’Art Albert Skyra.

### ANEXO. Ficha técnica del proyecto *Paris-Val de Seine*.

1 Año	2002
2 Cliente	Ministerio de la Cultura y de la Comunicación
3 Programa	Enseñanza, investigación, exposiciones, auditorios, cafetería
4 Estudios	Selección del proyecto: enero de 2002 Entrega del proyecto: 2007
5 Presupuesto	25.4 M. Euros
6 Superficie	Área del terreno: 5.000 m <sup>2</sup> / Área construida: 15.000 m <sup>2</sup>
7 Colaboradores	M. Younan (Director de proyecto); G. Claizergues; T. Maunoury; K. Yokoo; V. Floquet; G. Marot.
8 Oficinas de estudios técnicos	SFICA; Mazet & Assoc.; Avel Acoustique; Casso & Cie.

Fuente: Sitio web de Frederic Borel Architecte.